



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2016-04-29

Vol. 18, No. 4/ Vol. 18, n° 4

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:
Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

ALIYAK, Mariah	Rankin Inlet	A-188-2016	3 years/3 ans	2016-03-31
KUBLU, Johnny	Igloolik	A-189-2016	3 years/3 ans	2016-03-31

**As the Emergency Management Officer under the *Emergency Measures Act*:
Responsable de la gestion des urgences en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence* :**

ZEBEDEE, Ed	Iqaluit	A-203-2016		2016-04-22
-------------	---------	------------	--	------------

**As members of the Cape Dorset Housing Authority under the *Nunavut Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Cape Dorset en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

KINGWATSIK, Tikiok Tq	Cape Dorset	A-181-2016	from/de 2016-02-01 to/à 2019-01-31	2016-02-01
TAKIASUK, Eva	Cape Dorset	A-178-2016	from/de 2016-01-31 to/à 2019-01-31	2016-01-31

**As members of the Iqaluit Housing Authority under the *Nunavut Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation d'Iqaluit en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

HUSSEY, John	Iqaluit	A-179-2016	from/de 2016-02-29 to/à 2018-09-30	2016-02-29
--------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Director of Senior Citizens Benefits under the *Senior Citizens Benefits Act*:
Directrice adjointe des prestations aux personnes âgées en vertu de la *Loi sur les prestations aux personnes âgées* :**

HATCH, Diane	Iqaluit	A-185-2016		2016-03-24
--------------	---------	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Deputy Director of Social Assistance under the *Social Assistance Act*:
Directrice adjointe de l'assistance sociale en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

HATCH, Diane	Iqaluit	A-186-2016		2016-03-24
--------------	---------	------------	--	------------

**As Registrar of Societies under the *Societies Act*:
Registraire des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés* :**

MASON, Jeff	Iqaluit	A-165-2016		2016-03-11
-------------	---------	------------	--	------------

**As Superintendent of Securities under the *Securities Act*:
Surintendant des valeurs mobilières en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* :**

MASON, Jeff	Iqaluit	A-166-2016		2016-03-11
-------------	---------	------------	--	------------

**As tourism officer under the *Travel and Tourism Act*:
Agent de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

CHARGE, Sebastian	Iqaluit	A-177-2016	from/de 2016-03-22 to/à 2016-08-09	2016-03-22
-------------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Review Council under the *Utility Rates Review Council Act*:
Membre du Conseil d'examen en vertu de la *Loi sur le Conseil d'examen des taux des entreprises de service* :**

SINCLAIRE, Robbin Rout Raene	Gabriola, BC/C-B	A-182-2016	3 years/3 ans	2016-03-31
---------------------------------	------------------	------------	---------------	------------

**As a wildlife guardian under the *Wildlife Act*:
Garde-chasse en vertu de la *Loi sur la faune et la flore* :**

SAHANATIEN, Vicki	Igloolik	A-190-2016		2016-04-12
-------------------	----------	------------	--	------------

**As members of the Rankin Inlet Youth Justice Committee under the *Young Offenders Act*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Rankin Inlet en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

KATALUK, Elena	Rankin Inlet	A-193-2016	3 years/3 ans	2016-04-13
SCHWEDER, Sheila	Rankin Inlet	A-194-2016	3 years/3 ans	2016-04-13

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Worker
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposée à la protection de l'enfance**

ARSENAULT, Nicole	A-187-2016	2016-04-07	A-175-2012
-------------------	------------	------------	------------

**EMERGENCY MEASURES ACT—Emergency Management Officer
LOI SUR LES MESURES D'URGENCE—responsable de la gestion des urgences**

GREEN, Roy	A-202-2016	2016-04-22	A-228-2012
------------	------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

MENTAL HEALTH ACT—persons appointed to act on behalf of the Commissioner and the Minister for the purposes of sections 16, 17 and 19 of the *Mental Health Act*

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE—personnes nommées à appliquer au nom du commissaire et du ministre les articles 16, 17 et 19 de la *Loi sur la santé mentale*

MADSEN, Victoria	A-175-2015	2016-03-23	A-198-2014
SHEFFIELD, Jacqueline	A-176-2016	2016-03-23	A-328-2015

NUNAVUT HOUSING CORPORATION ACT—member of the Iqaluit Housing Authority

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NUNAVUT—membre de l'Office d'habitation de d'Iqaluit

KINGSTON, Elizabeth A.	A-180-2016	2016-02-28	A-330-2015
------------------------	------------	------------	------------

REAL ESTATE AGENTS' LICENSING ACT—deputy superintendents of real estate

LOI SUR LA DÉLIVRANCE DE LICENCES AUX AGENTS IMMOBILIERS—surintendants adjoints des biens immobiliers

NOAH, Pitsiulala	A-204-2016	2016-04-22	A-092-2012
------------------	------------	------------	------------

SENIOR CITIZENS BENEFITS ACT—Deputy Director of Senior Citizens Benefits

LOI SUR LES PRESTATIONS AUX PERSONNES ÂGÉES—directrice adjointe des prestations aux personnes âgées

BANFIELD, Winnie	A-183-2016	2016-03-24	A-294-2015
------------------	------------	------------	------------

SOCIAL ASSISTANCE ACT—Deputy Director of Social Assistance

LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—directrice adjointe de l'assistance sociale

BANFIELD, Winnie	A-184-2016	2016-03-24	A-295-2015
------------------	------------	------------	------------

SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers

LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agentes du bien-être social

ANINGMIUQ, Anirmiq	A-191-2016	2016-04-13	A-196-2012
KALLUAK, Shannon	A-192-2016	2016-04-13	A-266-2014

YOUNG OFFENDERS ACT—members of the Youth Justice Committee for these communities

LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membres du comité de justice pour la jeunesse de ces communautés

HART, Allan	Baker Lake	A-197-2016	2016-04-13	A-167-2014
QIYUK, Brenda	Baker Lake	A-196-2016	2016-04-13	A-169-2014
TAGOONA, Grace	Baker Lake	A-199-2016	2016-04-13	A-426-2013
		and		and
		A-198-2016		A-171-2014
EETUK, Tina	Coral Harbour	A-195-2016	2016-04-13	A-308-2013
SANERTANUT, Paul	Rankin Inlet	A-200-2016	2016-04-13	A-307-2013
YANK, Monty	Repulse Bay	A-201-2016	2016-04-13	A-311-2013

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
5490 NUNAVUT LTD	C 5490	Box 157 828 main Street Sanikiluaq, NU X0A 0W0	2016-03-22
5491 NUNAVUT INC.	C 5491	Box 11247 1518B, Iqaluit International Airport Iqaluit, NU X0A 1H0	2016-04-15

**NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 191(6)):
AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Jurisdiction continued to/ Nouvelle autorité législative	Date of discontinuance/ Date du changement de régime
BROADSKY COMMUNICATIONS LTD	C 5199	NT	2016-04-08

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
LBEL INC.	ET 10823	Box 2021 2416 Abe Okpik Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-03-21
LBEF INC.	ET 10824	Box 2021 2416 Abe Okpik Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-03-21
ALERE ULC	ET 10825	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2016-03-22

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
CONCENTRIC ASSOCIATES INTERNATIONAL INCORPORATED	ET 10826	Box 957 House 5109 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-03-22
RENEW LIFE CANADA INC.	ET 10828	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2016-03-30
RUSKIN CONSTRUCTION LTD	ET 10830	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2016-03-30
9201-6278 QUEBEC INC.	ET 10831	Box 2140 1340 Ulu Lane Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/ Québec	2016-03-30
STELLA & DOT JEWELRY CORP.	ET 10832	Box 1743 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2016-03-30
VICWEST INC.	ET 10833	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2016-03-31
NUQSANA CONSTRUCTION INC.	ET 10834	11-1 Mivvik Avenue Box 765 Rankin Inlet NU X0C 0G0	Canada	2016-04-07
QM GP INC.	ET10835	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2016-04-12
IBM GLOBAL FINANCING CANADA CORPORATION / SOCIÉTÉ IBM FINANCEMENT MONDIAL CANADA	ET 10836	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2016-04-12
3287646 NOVA SCOTIA COMPANY	ET 10837	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2016-04-12
JONES LANG LASALLE REAL ESTATE SERVICES, INC./ JONES LANG LASALLE SERVICES IMMOBILIERS, INC.	ET 10838	Field Law LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2016-04-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
AVON CANADA ULC	ET 7232	AVON CANADA INC.	2016-03-30

**NOTICES OF CESSATION OF EXTRA-TERRITORIAL REGISTRATIONS (subsection 294(4)):
AVIS DE CESSATION D'ENREGISTREMENT EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(4)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of cessation/ Date de la cessation
CANADIAN SOVEREIGN COAL CORP.	ET 9852	2016-03-30
CAPITAL ONE BANK	ET 8696	2016-04-11
101008427 SASKATCHEWAN LTD	ET 9497	2016-04-13

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after May 31, 2016. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7112 before May 15, 2016.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Culture and Heritage Corporate Services	13	6255-20-04.01 V10
Culture and Heritage Finance	10	6255-20-04.02 V3
Culture and Heritage Official Languages	10	6255-20-04.03 V6
Community and Government Services Community Infrastructure	71	6255-20-19.01 V10
Community and Government Services Finance	79	6255-20-19.02 V11
Community and Government Services Procurement	61	6255-20-19.03 V10
Community and Government Services Human Resources	3	6255-20-19.04 V11
Community and Government Services IPS – Finance	2	6255-20-19.06 V6
Community and Government Services IPS – Operations	8	6255-20-19.07 V6
Community and Government Services Asset Management	22	6255-20-19.08 V8
Community and Government Services Policy and Planning	23	6255-20-19.09 V4
Community and Government Services Safety	4	6255-20-19.10 V4
Community and Government Services IPS – Records Management	2	6255-20-19.11 V4
Economic Development and Transportation - Directorate	4	6255-20-20.01 V9
Economic Development and Transportation - Finance	19	6255-20-20.02 V10
Economic Development and Transportation - Motor Vehicles	21	6255-20-20.03 V8

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Economic Development and Transportation Nunavut Business Credit Corp. and Development	10	6255-20-20.04 V6
Economic Development and Transportation Nunavummi Nangminiaqtunik Ikajuuti	23	6255-20-20.05 V7
Economic Development and Transportation Policy, Planning and Communications	23	6255-20-20.06 V5

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 mai, 2016 Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 mai 2016.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Culture et Patrimoine Services ministériels	13	6255-20-04.01 V10
Culture et Patrimoine Finance	10	6255-20-04.02 V3
Culture et Patrimoine Langues Officielles	10	6255-20-04.03 V6
Services communautaires et gouvernementaux Infrastructure communautaire	71	6255-20-19.01 V10
Services communautaires et gouvernementaux Finance	79	6255-20-19.02 V11
Services communautaires et gouvernementaux - Achats	61	6255-20-19.03 V10
Services communautaires et gouvernementaux Ressources humaines	3	6255-20-19.04 V11
Services communautaires et gouvernementaux Planification informatique et Finance	2	6255-20-19.06 V6
Services communautaires et gouvernementaux Planification informatique et Opérations	8	6255-20-19.07 V6

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires et gouvernementaux Développement communautaire	22	6255-20-19.08 V8
Services communautaires et gouvernementaux Politiques et Planification	23	6255-20-19.09 V4
Services communautaires et gouvernementaux -Sécurité	4	6255-20-19.10 V4
Services communautaires et gouvernementaux Planification informatique et gestion des documents	2	6255-20-19.11 V4
Développement économique et Transports Directorat	4	6255-20-20.01 V9
Développement économique et Transports Finance	19	6255-20-20.02 V10
Développement économique et Transports Service des véhicules motorisés	21	6255-20-20.03 V8
Développement économique et Transports Société de crédit aux entreprises du Nunavut	10	6255-20-20.04 V6
Développement économique et Transports Nangminiqaqtunik Ikajuuti	23	6255-20-20.05 V7
Développement économique et Transports Politiques, Planification et Communications	23	6255-20-20.06 V5

MISCELLANEOUS NOTICES/ AVIS DIVERS

NUNAVUT ELECTIONS ACT

CHIEF ELECTORAL OFFICER

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Joanna Koonoo
of Arctic Bay, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Arctic Bay to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Joanna Koonoo
d'Arctic Bay, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité d'Arctic Bay soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Nancy Karetak Lindell
of Arviat, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Arviat to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Nancy Karetak Lindell
d'Arviat, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité d'Arviat soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Mary Owingayak
of Baker Lake, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Baker Lake to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Mary Owingayak
de Baker Lake, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Baker Lake soit autorisée à vendre des terres municipales ?

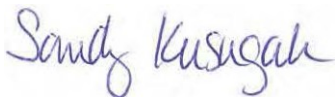
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Linda Klengenberg
of Cambridge Bay, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Cambridge Bay to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Linda Klengenberg
de Cambridge Bay, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Cambridge Bay soit autorisée à vendre des terres municipales ?

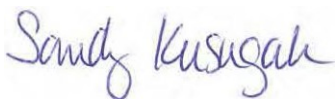
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Elisapee Curley
of Cape Dorset, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Cape Dorset to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Elisapee Curley
de Cape Dorset, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Cape Dorset soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Robert Aggark
of Chesterfield Inlet, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Chesterfield Inlet to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Robert Aggark
de Chesterfield Inlet, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Chesterfield Inlet soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Gary Aipellee
of Clyde River, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Clyde River to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Gary Aipellee
de Clyde River, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Clyde River soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Bobbi Jo Saviakjuk
of Coral Harbour, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Coral Harbour to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Patty Qamukkaq
of Gjoa Haven, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Gjoa Haven to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Patty Qamukkaq
de Gjoa Haven, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Gjoa Haven soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE
Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Bernard Maktar
of Grise Fiord, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Grise Fiord to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Bernard Maktar
de Grise Fiord, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Grise Fiord soit autorisée à vendre des terres municipales ?

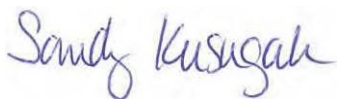
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Mallakai Akearok
of Hall Beach, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Hall Beach to be able to sell Municipal Lands?


AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Mallakai Akearok
de Hall Beach, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Hall Beach soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Jesse Oolateeta
of Igloolik, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Igloolik to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS
BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Jesse Oolateeta
d'Igloolik, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité d'Igloolik soit autorisée à vendre des terres municipales ?

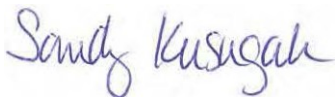
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Bonnie Taparti
of Iqaluit, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Iqaluit to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Bonnie Taparti
d'Iqaluit, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité d'Iqaluit soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Simionie Akavak
of Kimmirut, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Kimmirut to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Simionie Akavak
de Kimmirut, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Kimmirut soit autorisée à vendre des terres municipales ?

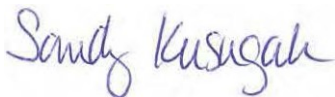
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Sally Kukkuvak
of Kugaaruk, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Kugaaruk to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Sally Kukkuvak
de Kugaaruk, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Kugaaruk soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Edna Elias
of Kugluktuk, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Kugluktuk to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Edna Elias
de Kugluktuk, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Kugluktuk soit autorisée à vendre des terres municipales ?

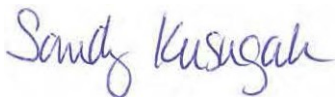
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Wendy Kusugak
of Naujaat, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Naujaat to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Wendy Kusugak
de Naujaat, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Naujaat soit autorisée à vendre des terres municipales ?

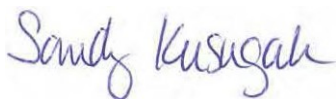
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Mary Etuangat
of Pangnirtung, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Pangnirtung to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Mary Etuangat
De Pangnirtung, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Pangnirtung soit autorisée à vendre des terres municipales ?

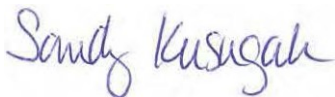
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Nina Kautuq
of Pond Inlet, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Pond Inlet to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND

Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Nina Kautuq
de Pond Inlet, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Pond Inlet soit autorisée à vendre des terres municipales ?

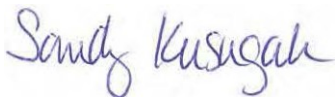
QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Karen Kooneeliusie
of Qikiqtarjuaq, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Qikiqtarjuaq to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND

Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Karen Kooneeliusie
de Qikiqtarjuaq, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Qikiqtarjuaq soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Gail Wallace
of Rankin Inlet, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Rankin Inlet to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND

Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Gail Wallace
de Rankin Inlet, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Rankin Inlet soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Molleen Anaviapik
of Resolute, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Resolute to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND

Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDATAIRE
NUNAVUT

À Molleen Anaviapik
de Resolute, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Resolute soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Caroline Arragutainaq
of Sanikiluaq, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Sanikiluaq to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Caroline Arragutainaq
de Sanikiluaq, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Sanikiluaq soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER

PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT

To Lindsay Anaija
of Taloyoak, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Taloyoak to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Lindsay Anaija
de Taloyoak, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Taloyoak soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE

Sandy Kusugak

Directrice générale des élections



**NUNAVUT ELECTIONS ACT
CHIEF ELECTORAL OFFICER**

**PLEBISCITE WRIT
NUNAVUT**

To Martha Arualak
of Whale Cove, Nunavut

WHEREAS the Minister of Community and Government Services has issued instructions for the issue of a writ for the conduct of a plebiscite;

AND WHEREAS the instructions provide that the qualifications for the voters shall be as set out in subsections 20(1) and (2) of the Act;

AND WHEREAS the instructions provide that the results of the plebiscite are binding,

WE COMMAND YOU CONDUCT a plebiscite according to the *Plebiscites Act* in the Hamlet of Arctic Bay to ask the following question:

Do you want the municipality of Whale Cove to be able to sell Municipal Lands?

AND that the plebiscite day be held on May 9, 2016;

AND that an advance vote be held on May 2, 2016;

AND YOU DO CERTIFY the results of the plebiscite to the Chief Electoral Officer, in accordance with the *Plebiscites Act* as soon as possible and not later than May 16, 2016.

Dated at Rankin Inlet on April 4, 2016

BY COMMAND



Chief Electoral Officer



LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

BREF RÉFÉRENDAIRE
NUNAVUT

À Martha Arualak
de Whale Cove, Nunavut

ATTENDU QUE le Ministre des Services communautaires et gouvernementaux a donné des directives demandant la délivrance d'un bref en vue de la tenue d'un référendum;

ATTENDU QUE les directives prévoient que les qualités requises des électeurs sont celles qui sont énoncées aux paragraphes 20(1) et (2) de la Loi;

ET ATTENDU QUE les directives prévoient que les résultats du référendum ont force obligatoire,

NOUS ORDONNONS QUE VOUS TENIEZ un référendum selon la *Loi sur les référendums* dans la municipalité d'Arctic Bay en vue de soumettre la question suivante :

Voulez-vous que la municipalité de Whale Cove soit autorisée à vendre des terres municipales ?

QUE le jour du scrutin ait lieu le 9 mai 2016;

QUE le scrutin par anticipation soit tenu le 2 mai 2016;

ET QUE VOUS FASSIEZ RAPPORT à la directrice générale des élections des résultats du référendum, conformément à la *Loi sur les référendums*, aussitôt que possible et en tout état de cause au plus tard le 16 mai 2016.

Fait à Rankin Inlet, le 4 avril 2016

PAR ORDRE



Directrice générale des élections



PRINTED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2016
IMPRIMÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
